

Nueva Era, Año III, Nº 97

Florencio Varela, 19 de Marzo de 1943

*Instituto: Estudio Iniciales*

*Proyecto: “La política y la cultura de masas en  
escala: estudio de experiencias sociales en  
espacios culturales y políticos en la región  
varelense durante la primera mitad del siglo XX”*



Esta obra está libre de restricciones de propiedad intelectual conocidas.

Documento descargado de RID - UNAJ Repositorio Institucional Digital de la Universidad Nacional Arturo Jauretche

Cita recomendada:

(19 de Marzo de 1943) En *Nueva Era*, 3(97). Disponible en RID - UNAJ Repositorio Institucional Digital UNAJ  
<https://biblioteca.unaj.edu.ar/rid-unaj-repositorio-institucional-digital-unaj>

## UN CASO DE CONCIENCIA

La próxima instalación de la Sucursal del Banco de la Provincia de Buenos Aires en esta localidad —automáticamente relacionada por los términos del convenio celebrado entre el P. E. y el Banco—, como lo anticipáramos, un conflicto lugareño de consecuencias.

Puede asegurarse, porque es público y notorio, que el propietario del comercio radicado en el inmueble situado en la esquina por vía judicial por Juan Vázquez, ha sido emplazado y valedero de que allí debe instalarse la Sucursal de la mencionada organización bancaria. Esto es, en esencia, la realidad determinante del conflicto planteado.

La preferencia por ese local, —en el que funciona el único establecimiento de esta localidad—, destaca, evidentemente, un error de política bancaria en esa institución, un error en el medio el lugar más apropiado para orientar en nuestra consideración la permanente situación de desahucio y abandono de casi veinticinco años frente al incesante llamado por el acuerdo Varela, agravan hoy ese sentimiento colectivo que en el pueblo, que, por la vía elegida para resolverlo, resulta de enojoso.

El reiterado error de política bancaria que destacamos, no sólo del caso entrar a considerarlo con espíritu de animosidad o simpatía hacia cualquiera de las partes colocadas en litigio, ya sea el tanto al propietario de los derechos igualitarios que asimismo, no caben apreciaciones invadiendo el fuero recíproco de lo planteado por decisiva gravitación de la prensa. El error, admite, en cambio, como problema de orden público, la obtención del papel ingrató que viene a desempeñar la imposición del Banco de la Provincia, en que sus autoridades, encargadas de dirigir siempre su política comercial con cautela, evitando rozamientos en quienes están llamados a ser sus futuros clientes, no sólo actualmente, no solo atenuantes de ningún género que justifique tal actitud firme de avasallaje con perspectivas de ruina para ningún comerciante de la localidad, sino, el agravante de la resolución imponiendo la radicación de la sucursal bancaria en nuestro medio es derivante del acuerdo celebrado con el gobierno de la Provincia, y en donde el sentido que subrepticamente se acusa públicamente, haciendo aparecer a las mismas en un momento de responder a nuestro clamoreo pueblerino, está absolutamente ausente.

No llegará la sucursal bancaria a este pueblo, porque sus autoridades, abandonando su inconsulta y permanente incomunicación, entiendan ahora reivindicarse ante un petitorio injustificado. No. Llegará durante el cte. año, igualmente que a otras cabezas de Partidos de la Provincia de Buenos Aires, porque así lo impone el acuerdo, dentro de cuyos términos, pre-establecidos, debe totalizarse la radicación de un número determinado de Sucursales bancarias en el territorio bonaerense, para que los grandes capitales de esa organización bancaria puedan radicarse en otras plazas comerciales de la República. Esa es la real verdad, cuya confirmación cabal la darán los hechos dentro de no mucho tiempo.

Nadie mejor que nosotros —en el modesto medio peridistrito de actuación local—, desea fervientemente la llegada de una sucursal bancaria, porque ella vendría a cubrir una necesidad largamente esperada. Nuestra posición actual franca y abierta contra un error de procedimiento, no puede ser aprovechada por quienes, irreflexivos ante la equivocación evidente, quierenernos aparecer como contrarios, cuando hemos sido y seremos los más entusiastas animadores de esta cruzada popular.

Llegará la Sucursal del Banco de la Provincia, porque así está dispuesto que sea dentro del corriente año. Y si los señores mandatarios de esa organización de crédito, que otrora ordenaron la venta del terreno que poseía la institución en la esquina de las calles Monteagudo y Humberto Iº, no hubieran encontrado aquí quién se aviniera a sus pretensiones, —desoyendo la picara voz del materialismo en un rasgo de desprendimiento y consecuencia para con el vecino que a falta de otro a contribuido hasta la fecha a hacer reditar ese capital muerto en los muros de un caserón de problemática utilización en las distintas actividades comerciales de nuestro medio—, ya tendríamos a la vista las propuestas de adquisición de un terreno céntrico y bien ubicada, para levantar el edificio propio del Banco, dando así terriblemente un golpe mortal en la médula del informe de los "enterradores" que ordenaron la venta de aquel inmueble.

Si no conociéramos los términos del acuerdo, cuya vigencia es hasta el año 1926, cabría hacer esta pregunta: Viene el Banco a hacer "otra prueba" como hace años, para mandar después otro enterrador" que lo clausure? ... Pero, como no caben ya las "pruebas"!... porque no adquiere un terreno y hace un edificio, que, al fin y a la postre, nos devolvería en un pequeño aspecto de ornato edilicio una ínfima parte de la deuda moral que tiene contraída con el pueblo de Florencia Varela? ... Decir la verdad en este caso, sabemos que les resulta a muchos de muy mal gusto. Para nosotros en cambio, es de muy buen

## El malón de antaño... y el asalto de nuestros días

El émigante carnavalesco, propio de suyo para los bordes de alegría y buen humor, que evidentemente ya ha perdido muchas de sus características salientes, tenía, entre otras particularidades de aspecto social, esas reuniones familiares que ininterrumpidamente se improvisaban durante la semana y a las que, con singular propiedad, se las llamaba "malón".

El "malón de antaño", consistía simplemente en una reunión de señoritas y jóvenes, que ataviados con disfraces de improvisación, llegaban hasta las casas de familias con sus respectivas relaciones con el solo propósito de bailar y divertirse a expensas del dueño de casa.

De ahí, pues, la calificación de malón, que invariablemente se hacía con la anuencia previa del jefe de familia, y a quien se le anunciaba la visita con ante-

rioridad. Estas fiestas, que no tenían ninguna trascendencia, se realizaban en un ambiente de sana alegría, ya predispuestas por el espíritu de los cargados visitantes, tan cargados como honestos en su sana sencillez para aceptar lo que naturalmente podía brindarse la condición del visitado.

El "malón de antaño", que no es de tan antigua data, su actualidad, ha desaparecido totalmente con su característica, para ser suplantado por "el asalto", moderna concepción de factura futurista, y con su trascendencia social, la que, pese a sus ribetes, no alcanza en parecido ni medianamente al elevado nivel de confraternidad y vínculos hogareños que distinguía a aquellas reuniones improvisadas.

"El asalto" de moderna factura social, con su característica saliente, en la que todos de-

ben "forzarse" por partes iguales para tener después "a almorzar" en las filas de "los asistentes", se presta a lamentables confusiones por el giro que esas fiestas han tomado, ya sea en sus formas de orientaciones, o por las condiciones indígenas para realizarlas.

Haciendo las honrosas excepciones del caso, se puede observar que los tales asaltos han llegado a tomar límites ya generados por el relajamiento de ambiente que, precisamente, los casos aislados que pueden considerarse honestamente de excepción, corren la peligrosísima y nunca improbable perspectiva de que se los confunda lamentablemente, y en que la buena voluntad del jefe de familia, que presta su residencia hogareña para que se la revuelvan las alegres mascaritas que se creen con derechos por su condición de formantes, sufre una descompensación decepcionante con sus sanas y honestas intenciones de proporcionar un conducto de alegría para la juventud con ansias de diversión.

Del "malón de antaño" al "asalto" de hoy día, hay diferencias fundamentales, en que surge como axiomática verdad la reflexión aquella de "que todo tiempo pasado fue mejor".

## La asamblea general ordinaria de la C.L.E.S.A.

Tendrá lugar el día 21 de marzo, a las 9, en el local del Centro C. Sarmiento

El Consejo de Administración de la C. L. E. S. A., ha procedido a la convocatoria de la Asamblea General de socios para tratar la labor desarrollada durante el ejercicio vencido. Este acto de indudable importancia en el desolvimiento interno de la Sociedad, se realizará en la sede del Centro Cultural "Sarmiento", el próximo domingo 21 de marzo, a las 9. En el orden del día pertinente, figuran puntos que destacan la importancia de la mencionada asamblea, y cuya tratación significará un paso más en beneficio de la causa por la cual brega la institución. Entre otros, deberá considerarse la Memoria y Balance del sexto ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1942; la colocación de parte del capital realizado en títulos; y la elección de cinco consejeros titulares, cuatro consejeros suplentes, un síndico titular, un síndico suplente, tres miembros revisores de cuentas titulares y dos suplentes.

En los distintos capítulos de la Memoria distribuida por el Consejo de Administración entre los asociados para el mejor gobierno de los mismos, se reseña en forma clara y precisa la labor cumplida durante el período pasado. Así puede constatar-se que la Sociedad cuenta con un total de cuatrocientos veinte

y cinco accionistas con un capital suscrito de setenta y cinco mil cien pesos y un capital realizado de cincuenta y cuatro mil cuarenta y ocho pesos, a los que sumados la cuota de ingresos, intereses y ganancias hacen ascender el capital social al 31 de diciembre a la suma de sesenta y un mil ciento y pesos con cincuenta centavos. Refiérese más adelante a las gestiones realizadas por los representantes de la CLESA ante la FACE y ante el superior gobierno de la provincia para evitar la prórroga del contrato eléctrico por parte de las autoridades comunales.

## Censo Escolar de la Nación

Durante el mes de abril próximo, de acuerdo a los términos de la Ley N.º 12.723, deberá levantarse el Censo Escolar de la Nación, en todo el territorio de la República.

En esta localidad —departamento de Fco. Varela—, ha sido designado en calidad de colaborador para realizar esa tarea, el Sr. Francisco Iribarren, quien, nos solicita hagamos saber al público vareloense de las ventajas que importa cooperar con el censo, en la medida de lo exacto de las informaciones, al responder a los requerimientos respectivos a esta finalidad.

tono, porque lo único que tenemos comprometido es nuestro gran amor por este pueblo, y no debemos ninguna reciprocidad a nadie, como no sea la de ser absolutamente honestos con nuestra forma de pensar.

Este es un caso de conciencia que solo puede resolverse cordialmente si se pone a su servicio un gran caudal de humana comprensión, que es solo patrimonio de los que son absolutamente conscientes. En cuanto a los que opinan que el mal de uno no le importa si ha de traer el beneficio de muchos, habría que colarlo en la misma situación apremiante del dañado en este caso, para poder sentir después sus opiniones, sobre todo; a aquellos, por no les toquen diez centavos de los personalmente suyos, porque entonces, chillan como cerdo muerto a palos.

Nuestra posición es clara y no se presta a confusiones derivadas al terreno de lo antojadizo. Deseamos la sucursal bancaria valeda al terreno de lo antojadizo. Deseamos la sucursal bancaria como una cosa que nos pertenece desde hace muchos años, y que se nos devuelve con justicia. Pero la quisiéramos sin sombras que ensañen su radicación definitiva.

## Instituciones Locales

**CENTRO CULTURAL SARMIENTO.** — Sociedad Civil fundada el 4 de Julio de 1920. Sede Social: calle Dr. N. Bocuzzi esq. España. Biblioteca Popular: Horario, 17 a 20 horas. Universidad Popular.

**VARELA CICLES CLUB.** — Fundado el 23 de Julio de 1939. Secretaria: Avda. San Martín N.º 646.

**Centro Recreativo LOCOS QUE SE DIVIERTEN.** — Fundado el 25 de Marzo de 1935. Sede Social, Avda. San Martín N.º 718.

**CLUB DEPORTIVO "PETIT BRETON".** — Fundado el 21 de Diciembre de 1937. — Sec. Avda. San Martín 272.

**CLUB "VARELA JUNIORS"** — Sociedad Civil — Fundado el 9 de abril de 1909. Sede Soc: Humberto I N.º 15 — U. T. 161 Varela.

**CLUB S. y D. "DEFENSA Y JUSTICIA."** — Fundado el 20 de marzo de 1935. Sede Social: Ada. San Martín 348.

**CLUB S. y D. "VILLA SANSANA"** — Fundado el 1º de Enero de 1940. Sede Social: Echeverría 120.

**SOC. DE FOMENTO C. y R. "LOPEZ ROMERO"** — Fundada el 17 de Nov. de 1940. — Kilom. 19 - F. Varela.

**SOC. DE FOMENTO "JUVENTUD UNIDA"** - Sección Sud — Fundada el 9 de Julio de 1922 — V. Vatteone - Florencia Varela.

**Dr. SALVADOR SALLARES**  
MEDICO CIRUJANO  
HUMBERTO 163 - U. T. 35  
F. VARELA

**Dr. LUIS BRAVO ZAMORA**  
MEDICO CIRUJANO  
JUAN VASQUEZ 469 - U. T. 19  
F. VARELA

**Dr. HECTOR J. NINO**  
MEDICO CIRUJANO  
DEL HOSPITAL "LUISA C. DE GANDULFO"  
RAYOS X - DIATERMIA - ULTRA VIOLETA  
Consultas de 14 a 18 horas  
Bmé MITRE 160 - U. T. 180 - F. VARELA

**Dr. PEDRO R. ALBERTI**  
MEDICO CIRUJANO  
AV. SAN MARTIN 363 - U. T. 203  
F. VARELA

**Dr. Fco. E. CASTALDO**  
Médico del Inst. Modelo de  
Clínica Médica  
J. VASQUEZ 469 - U. T. 10  
F. VARELA

**Dr. CARLOS MARIA CABELLO**  
DENTISTA  
DE LA ASISTENCIA PUBLICA DE BUENOS AIRES  
ENTRE RIOS 672 - U. T. 37-4926 - F. VARELA  
Consultorio en F. VARELA: Calle BELGRANO 175  
En horas de la mañana atiende todos los días.

**Dr. SANTIAGO MANDIROLA**  
DENTISTA  
CONSULTAS: todos los días de 15 a 20 horas  
Bmé. MITRE 65 - F. VARELA

**Dr. AMADOR L. ROSSELLI**  
DENTISTA  
Atiende todas las MAÑANAS de 9 a 12 hs.  
De TARDE: solamente los LUNES, MIERCOLES y VIERNES  
de 15 a 19 horas.  
SAN MARTIN y Bmé. MITRE - F. VARELA

**Dr. ALBERTO J. BARZI**  
ABOGADO  
ENTRE RIOS 131 - U. T. Mayo 2185 - C. FEDERAL

**CABRAL Y SALLARES**  
ESCRIBANIA PUBLICA Y ESTUDIO JURIDICO  
ESCRITURAS - JUICIOS  
ASUNTOS EN GENERAL  
CHACABUCO 68 - F. VARELA  
(Frente a la Plaza)

**JORGE A. DREYER**  
ESCRIBANO PUBLICO  
REGISTRO DE CONTRATOS N 2  
N. BOCCUZZI 141 - U. T. 168 - F. VARELA

**JOSE P. NOCELONI**  
CONSTRUCTOR DE OBRAS  
Planos - Proyectos - Presupuestos  
España 259 - U. T. 123  
Florencio Varela

**MARCELO TRAVERSI**  
EMPRESARIO DE OBRAS  
BELGRANO 788 - QUILMES  
Informes:  
MORJINO 76 - F. VARELA

**TOMASA GONZALEZ**  
PARTERA  
Consultas de 14 a 16 horas  
Se reciben pensionistas  
Humberto 19 173 - U. T. 236

**LUCINDA HEREDIA DE RODRIGUEZ**  
PARTERA  
Bmé. Mitre 258 - U. T. 217  
Florencio Varela

Jubilaciones - Trámites Bancarios y Oficinas de Gobierno - Judiciales - Expedientes - Operaciones de Pago y Cobro - En la ciudad de La Plata.  
JUAN P. PAGANI  
AVDA. SAN MARTIN 55  
Fcio. VARELA

Clases de Piano - Violín - Guitarra - Solfeo - Armonía y Perfeccionamiento.  
CONSERVATORIO WILLIAMS  
Abierta la matrícula todo el año  
Director: Alberto Williams  
Sub-Dir. Esther Salas de Sanz  
BOCCUZZI 170 - Fcio. Varela

**COMPRO**  
PROPIEDADES DE RENTA  
Informes: Redacción  
NUEVA ERA.

**SALVADOR ROBERTAZZI**  
Asuntos judic. y administrativos  
Hay ABOGADO responsable.  
V. Sársfield 46 - F. Varela

**M. R. MURAS**  
MARTILERO PUBLICO  
LAVALE 384 - U. T. 101 - VARELA.  
Esc. en la Capital Federal:  
DIAG. R. S. PESA 995 - U. T. LIBERTAD 3611

# La Actualidad en Broma

Por ALBERTO PIDEMUNT

**LA LEY DEL EMBUDO**  
—Ya se lo dije a Isabel: nada de lápiz, y nada de melena despinada y pestañas al rímel. Y no para aquí la cosa.  
—¿Hay más aún?  
—¡Ni que hablar! No ha de pensar en fumar tan pronto sea mi esposa.  
—¿Se lo impondrás?  
—Sin empacho. El método es bien sencillo: el tabaco, a mi bolsillo, y las cremitas, al tacho. Nada de copetino. Si sale, con el marido, y el cuerpito, bien ceñido, sin nada de temblequeo; el peinado, con rodete; la pollera, hasta el tobillo, y un balazo al falderillo y el boicot al colorote. Así es como manda Dios que sea una buena dama.  
—¿Pero, che... Ese es un programa [del año 92!]  
—¿Te parece estrafalaria mi idea?  
—¡Claro que sí!

Mas, si lo quieres así, cambia tú de indumentaria. Ponte un chaqué chocolate, usa bigote y perita y compra una galerita que apenas te tape el mate. Unta el pelo con emplásticos, gasta cosméticos ruines y alhajas como adoquines y botines con elásticos. Así de arcaicas edades los dos van a parecer, hasta parar en cualquier museo de antigüedades.  
—¿Pero, che, cómo lo tomas!...  
—Hay que evitar toda queja. La cosa ha de ser pareja.  
¿Lo harás así?  
—No te embromas...

**SE LEVANTO EL TELON**  
Ya está en marcha nuestro teatro. Renovó la temporada que en estío fué aguantada, bien o mal, por tres o cuatro.

Y habrá dramas por ahí capaces de causar pánico, y habrá chiste bataclónico más picante que el ají; la comedia con veneno y el sainete torpe y duro; pero no habrá, de seguro, lo que falta: teatro bueno.

Si mantienen ese tren nuestras tablas sin cesar, serán tablas de lavar... ¡pero de lavarlas bien!

**MALDICIONES GITANAS**  
¡Quiera el cielo que la leche sea tu único alimento hoy que su precio ha aumentado un 25 por ciento!

¡Permita Dios que te entregues desde ya al "doce far niente" confiado en que va a emplearte

el futuro presidente!  
\*  
¡Qué te vuelvas asaltante; pidas la bolsa o la vida, y sólo vidas te den, hoy que hasta los ciegos ven que no hay bolsa mal vendida!

Tú, que eres un tipo ateo y gran productor de cine, ¡Dios quiera debas rogar por la película "virgen"!

Pierde un papel de cien pesos, y encuéntralo en seguidita, como encuentra el que es maestro el puesto que necesita.

¡Quiera Dios que vendas globos, y sean tan consistentes como aquellos que nos mandan desde los distintos frentes!

(Reproducción prohibida. Derechos reservados).

# Varela Cicles Club

Las directivas del Varela Cicles Club se aprestan a iniciar la temporada ciclística de manera significativa y promisorias. Para el domingo 11 de abril, anuncian un festival de exhibiciones interesantes, destacándose la programación de pruebas de gran atracción. Así se adelanta la disputa de un campeonato para perdedores y menores de 18 años, por la Copa Varela Cicles Club, reservado para corredores locales, sobre un recorrido de 25 kilómetros, con tres embajajes. Constituyen la otra prueba del programa la "Seis días en miniatura", los consisten en 145 minutos de carrera a la americana con tres series de "sprints" y tres embajajes cada una. Para ambas pruebas se han instituido numerosos premios.

# AJEDREZ

## Ha sido designada la Comisión Interna de Ajedrez del Centro C. "Sarmiento"

Por distintos motivos constituye un hecho auspicioso para el ajedrez varelense la designación de la Comisión Interna de Ajedrez del Centro Cultural "Sarmiento", institución ésta que ha demostrado, por cierto, en forma plausible, natural preocupación por la mayor divulgación y práctica del juego ciencia en nuestro medio.

La comisión de referencia, procedió a su constitución el día 11 del corriente, quedando, en definitiva, integrada en la siguiente forma: Presidente: Sr. Victorio E. Robertazzi; Secretario: Sr. Rogelio Dans Rey; Secretario de Actas: Sr. Héctor Noziglia; Vocales: Sres. Luis A. Di Cecco y Eduardo Diéguez.

### Próximas actividades—

En la reunión celebrada el día 16 del actual tratóse lo relativo a la entrega de premios a los ganadores de los últimos torneos realizados por la institución, señalándose al efecto el día 4 de Abril.

Con tal especial motivo, en la fecha antes indicada, tendrá lugar un gran "match" a 20 tableros, para lo cual ha sido invitado el Club "Ducilo", no pudiéndose adelantar por ahora mayores detalles al respecto.

Asimismo, resolvióse la disputa del "match" pendiente entre los aficionados Jacinto Trava-

gli y Rogelio Dans Rey y que corresponde al desempate del primer puesto del torneo último, categoría A.

De conformidad con lo establecido por la reglamentación respectiva, se jugarán tres partidas, habiéndose programado lo siguiente:

Primera partida: el próximo día 22, a las 22, en la sede del Centro Cultural "Sarmiento".

Segunda partida: el día 25, a las 22, en Zeballos.

Tercera partida: el día 27, a las 22.30, en la sede del Centro Cultural "Sarmiento".

En la misma forma, dispúsose la inscripción general de aficionados que tengan interés en participar en las próximas competencias, que se iniciarán a breve plazo, y que comprenderán las categorías primera, segunda, tercera, novicios e infantil (menores de 12 años).

También, en la reunión mencionada, resolvióse, en principio, la organización de un torneo handicap continuo, prueba reservada para los asociados de la entidad, que ofrece muy interesantes características, y cuya reglamentación daremos a conocer pronto.

### Plan orgánico de trabajo y reglamentación interna—

Además, en su última reunión, la referida comisión de ajedrez, ha considerado la necesidad de dictarse una reglamentación especial, que contemple en sus más variados aspectos el cometido que le toca desempeñar, mediante la aplicación de normas estables, que aseguren una labor eficiente y permanente.

En tal sentido, prepara actualmente un "Plan orgánico de trabajo y reglamentación interna", que en su oportunidad será elevado a la consideración de la Comisión Directiva, en cumplimiento de expresas disposiciones estatutarias.

# Modas "CASA DORITA"

CALLE MONTEAGUDO 157 F. VARELA  
AJUARES — BORDADOS — LUTOS — FANTASIAS

Venta y reforma de sombreros de señoras y caballeros. Surcido de medias. — Teñido y surcido de prendas de vestir en general. — Se forran botones y se hacen vainillados en el acto. — Arreglo de paraguas.

CUENTA ESTA CASA CON PERSONAL ESPECIALIZADO PARA TODO TRABAJO RELACIONADO CON LAS EXIGENCIAS DE LA MODA Y EL BUEN VESTIR.

ANEXO: Compra-venta de máquinas de coser y bicicletas.

# El concurso infantil de disfraz en el Club Varela Juniors

La simpática modalidad que caracteriza los concursos infantiles de disfraces y fantasía que se realizan todos los años en el Club Varela Juniors, superó en el presente año, ya que al número de niños que siempre se han presentado a disputar los premios instituidos con tal motivo, se agregó ahora la calidad de los manifestados en los disfraces y variados motivos que los concursantes que contribuyeron a hacer más ardua la labor de los jurados encargados de discernir los premios.

Esta fiesta infantil, realizada el domingo último por la tarde en la amplia pista de la referida entidad, dió comienzo a las 17 y 30, con el desfile de los niños ante los respectivos jurados, quienes de acuerdo a las bases previamente establecidas, procedieron a la adjudicación de ocho premios, divididos en varones y niñas— desde el primero hasta un cuarto premio, correlativamente.

No obstante esta disposición, los miembros del jurado, previa conformidad con las directivas de la entidad organizadora, resolvieron ampliar el número de premios hasta diez y ocho, variando, al decir, nueve premios por categoría, delimitando además, la paridad de los valores premiados, en que no era posible apreciar apreciaciones de manifestada superioridad de unos motivos sobre otros, porque, repetidos, la homogeneidad en ambos conjuntos no permitía calificar orden de mérito alguno, que los nueve concursantes escogidos en cada categoría serían considerados todos en calidad de primeros premios.

Con este criterio sano y ecuánime, se orientó la labor de los jurados, desfilando los niños concursantes repetidas veces por ante el palco escénico, en el siguiente orden:

**CATEGORIA NIÑAS:** Valentina C. Pérez García, de Mar-

uía; Nelly María López, de Mar-  
nequita Lenzi; Ana María Vi-  
Beatrix Villa Aleille, de Gita-  
de Pomona; María E. Viñas, de  
Fantasía; Nilda Ruiz, de Mar-  
Fantasía; María Inés Viñas, de  
de Carterana; María Josefina  
Aquilano, de Coya; María Elena  
sa Garlatti, de Bruja; María Ro-  
vincenzi, de Gitana; Rosa Ce-  
lia Petrocio, de Gheisa; Norma  
M. Fernández, de Fantasía; Ma-  
ría Elisa Schumacher, de Pom-  
padour; Marta Romero, de Prin-  
cesa Húngara; María Rosa Mu-  
ga, de Alsaciana; María E. Año-  
Muras, de Bahiana; Enriqueta Ana  
tonia Rossi, de Pastora; Alicia  
Díaz, de Holandesa; Iris Moli-  
nero, de Fantasía; Alicia Man-  
cuso, de Pastora; y, Elvira Man-  
cuso, de Pastora.

**CATEGORIA VARONES:** Ho-  
racio R. Merighi, de Cosaco Ru-  
so; Ernesto S. César, de Coci-  
nero; Julio C. Alberti, de Gau-  
cho; Carlos González, de Avia-  
dor; Alfonso Ruiz, de Payaso;  
Carlos Alberto Rizzo, de Holan-  
dés; Walter Marino, de Chulo;  
Reinaldo Paccanella, de Muerte;  
Rayito Negrette, de Paisana;  
Luis Oscar Castaldo, de Tom  
Mix; Héctor E. Barosela, de D'  
Artagnan; Carlos Borsani, de  
Holandés; Enrique Schumacher,  
de Vasco Lechero; Federico  
Schumacher, de Mejicano; Jorge  
Schumacher, de Turco; Al-  
berto Morini, de Holandés; En-  
rique de la Fuente, de Tirolés;  
Alberto Mancuso, de Boxeador;  
Horacio A. Cascardo, de Holan-  
dés; y Gerardo Ulesia, de Gau-  
cho.

El veredicto del jurado, dado a conocer poco después de detenida observación, adjudicó los diez y ocho premios a los siguientes concursantes: María J. Aquilano, Nelly María López, Enriqueta Ana Muras, María Rosa Muras, Norma Celia Pe-

trocio, Dorina M. Palacios, Ana María Villa Aleille, Valen-  
tina Pérez García, Rosa Devino,  
de la Fuente, Federico Schuma-  
cher, Carlos González, Enrique  
ghi, Walter Marino, Gerardo  
Ulesia y Carlos Borsani.

El buen criterio adoptado, al ampliar el número de premios, aparte de ser bien recibido por la concurrencia de familias que colmaba la amplia pista y sus alrededores, fué, en sí, una medida de emergencia justificada por la cantidad de niños y la saliente nota que ofrecían en el aspecto de conjunto, doblemente valorable, por el mérito de los motivos presentados, que, en su casi totalidad, reunían acopio de detalles y prolijidad en las vestimentas digno de ser tenidos muy en cuenta en la apreciación individual, circunstancia ésta, que hizo engorrosa la inclinación del fallo, pues, en el espíritu de los jurados, fué evidente la violencia que en cierto modo significaba una selección, cuando ella, fatalmente, debe excluir ponderables esfuerzos que han sido alentados previamente por la ilusión.

Una vez que se anunció el veredicto, las directivas de la entidad organizadora, agradecieron públicamente el esfuerzo realizado por los jefes de los distintos hogares a que pertenecen los concursantes, ya que es indiscutible que esa preocupación familiar por los atavíos de los niños, contribuye poderosamente a la eficacia y lucimiento de las fiestas de este carácter. Además, se estableció por conducto de las directivas organizadoras, que los premios, serán entregados el próximo domingo 21 del corriente, en la sede de la entidad y en el acto de la realización del baile programado para esa fecha, a las 19, debiendo los niños concurrir ataviados con los mismos motivos que merecieron los premios adjudicados.

## Interna de ciento

Rey y que copate del primero último, on lo esta- lamentación in tres par- programado

l próximo a sede del rmiendo". l día 25, a

el día 27, a el Centro

dispuso- de afi- terés en mas com- arán a pprende- ra, se- e infan- )

n men- princi- un tor- prueba- dos de uy in- y cu- nos a

y re-

reun- de nece- men- mple os el mpe- de uren men-

ac- o de ter- erá e la pli- cicio-

## PLANTAS

Frutales - Forestales - Y de Ornato para Parques y Jardines

## Granja "EL FENIX"

Ubicada sobre el "CAMINO AL CEMENTERO LOCAL" M. PIZZORNO E Hijo U. T. 155 Varela  
NUESTROS CONCESSIONARIOS REVENDIEMOS EN LOCALIDADES Y ZONAS CIRCUNVECINAS:  
EN RANELAGH: Victorio Giacchini.  
EN BERAZATEGUI: Romano Viale.  
EN CLAYTON: Manuel Santos, Miry y Olivaria.  
EN CLEW: Julio Moxio.  
EN LAVALLOL: Florencia Lavallol.  
EN BRANDSEN: Rosa y Constanza.  
EN CHASCOMUS: Salsotto Haas.  
EN K. 22: Camino Afirmado: Miguel Sianch.

## "LA AVENIDA"

PANADERIA Y PASTERIA — de PRIETO & GONZALEZ

Gran surtido de MASAS y FACTURAS de todas clases PAN y GALLETAS — Elaboración mecánica Avenida. SAN MARTIN 299 esq. VELEZ SANSFIELD UNION TELEF. 227 - VARELA

## Casa "SCROCCHI" COCHERA

SEPELIOS, CASAMIENTOS. — ELEMENTOS MODERNOS. — ESTA CASA NO TIENE INTERMEDIARIOS, ES ATENDIDA DIRECTAMENTE POR SUS DUEÑOS. — LOS MEJORES SERVICIOS AL MAS BAJO PRECIO.

U. T. 39 — FLORENCIO VARELA  
Sucursal en Quilmes: C. PELLEGRINI 311 — U. T. 1347 — Quilmes

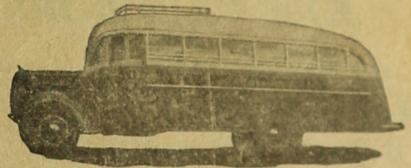
## "EL 13"

DEPOSITO DE FORRAJES EN GENERAL de JOSE ZAPPETTINI

VENTA DE: Maíz — Trigo — Rebecillo, — Afrechillo — Semitín — Pasto — Papas — Jabón — Mantención picada — Carbón y Leña de todas clases.

REPARTO A DOMICILIO Haga sus pedidos a: 25 DE MAYO esq. VELEZ SANSFIELD - F. VARELA

## ¡¡QUE COCHE!!



## Coches Pullman de Excursión

Su completa suspensión en goma. Sus amplios y cómodos asientos. Sus porta equipajes interiores y exteriores... harán de sus viajes un placer!...

ISIDORO LEGUIZAMON Avda. SAN MARTIN 994 — F. VARELA

ALMACEN Y RESTAURANT

## "GIAMBRUNO"

de M. & F. VALDEZ

COMESTIBLES — EMBUTIDOS — PARRILLA CANCHA DE BOCHAS CERRADA U. T. 58 — FLORENCIO VARELA

Camino Afirmado — KILOMETRO 19

Los chicos la desean!... Y los grandes la prefieren!...

## Manteca Gandara

EXIJALA EN TODOS LOS COMERCIOS DE LA LOCALIDAD Distribuidor en Florencio Varela

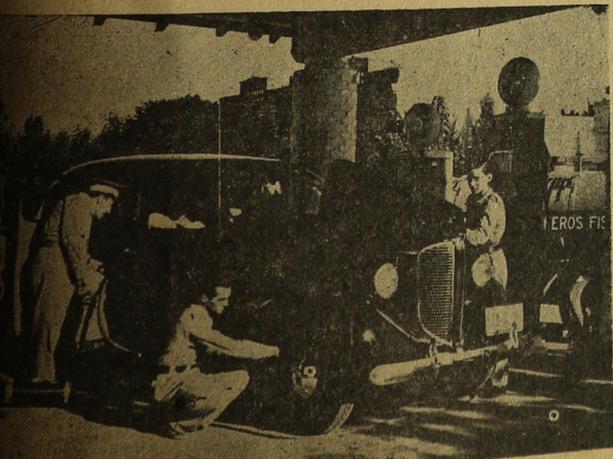
## Enrique Ciarlantini y Cía.

MORENO 629 — U. T. 215 — QUILMES

## ESTACION DE SERVICIO PERMANENTE Y. P. F. DE JUAN GIAMBRUNO

Avda. SAN MARTIN esq. Bm. MITRE — U. T. 140 — F. VARELA

Lavado — Engrase — Accesorios — Lustrado de coches — Venta de Productos Y. P. F. Representante exclusivo en la zona de BATERIAS "WILLIARD" Venta de KEROSENE por mayor y menor a \$ 0.17 el litro.



## EQUIPO ELECTRO LUX

Para limpieza, desinfección y perfumado interior de los coches.

ESTA ESTACION DE SERVICIO ESTA AUTORIZADA PARA FUNCIONAR LOS DIAS SABADOS.

Llame por teléfono a cualquier hora y será atendido donde se encuentre.

### Hotel "COLON"

CONFITERIA — BAR — RESTAURANT

DE  
**JOSE P. LUCARNO**  
COMODIDAD PARA FAMILIAS. — SERVICIO PARA LUNCHES Y BANQUETES. — MASAS, BOMBONES, CARAMELOS, SANDWICHES, etc. HELADOS ELABORADOS EN LA CASA. Pedidos telefónicos a U. T. 42 - VARELA  
Avda. SAN MARTIN, esq. J. VAZQUEZ — F. VARELA

**FABRICA DE SODA**  
— DE —  
**GUILBERMO & MARTIN CALVI**  
Agentes de la Cerveza Representantes del Vino  
**QUILMES Y BILZ GARGANTINI**  
PRODUCTOS DE MARZORATI Y PONTIROLI  
UNION TELEF. 125 F. VARELA

**Gran liquidación de artículos de verano**  
**PRECIOS IRRISORIOS**  
**DESDE \$ 0.95**  
**Zapateria MAYUYO**  
MONTEAGUDO 200 — U. T. 36 - F. VARELA

**Soc. Anon. Industrial y Comercial**  
**VDA. DE SPREAFICO**  
SECCION FABRICACION DE  
CARTUCHOS DE CAZA  
U. T. 132 - F. VARELA

EL PLACER DE UNA BUENA MESA, ES UN BUEN VINO!... SOBRE TODO CUANDO ESTE ES BARATO.  
VINOS "RIO NEGRO" (Clarete y Blanco).  
VINOS "SAN JUAN" (Blanco) y "MENDOZA" (Tinto)  
Envasados y Sueltos  
PIDALOS A LA VINERIA DE  
**JOSE CADABON**  
REPARTO A DOMICILIO  
VELEZ SANSFIELD esq. P. BOUREL - F. VARELA

**FABRICA DE SODA Y BEBIDAS SIN ALCOHOL**  
**JUAN ALBARELLOS**  
Concesionario: CERVEZA PALERMO  
U. T. 117 - F. VARELA

**Almacén "BARRIO CORTES"**  
— DE —  
**CALLEGARI Y DE HAART**  
Despacho de Bebidas y Comestibles. — Recepción de correspondencia para vecinos de la zona. REPARTO A DOMICILIO.  
U. T. 202 FLORENCIO VARELA

**Almacén "MOLINERO"**  
DE  
**MOLINERO Hnos. y Cía.**  
FLORENCIO VARELA  
F. C. S.  
OBRAJE EN: LUAN - TORO, F. C. O.

**Casa "MARY ROSE"**  
Teñido y limpieza de toda clase de ropa. — Arreglo de sombreros para caballeros — Vainillas — Plegados — Bordados  
Fantasías en Joyería y Librería  
**COMISIONISTA**  
MONTEAGUDO 136 F. VARELA

## Se destacaron por su ruidosa alegría y animación los bailes del Sábado y Domingo últimos

Proporciones de gran lucimiento y animación adquirieron los bailes de disfraces y fantasía realizados el sábado y domingo últimos con motivo de las recientes carnesteoidas. Las saas y pistas de baile de las entidades locales que se adhirieron a tales festejos, se vieron muy concurridas por un público entusiasta que exteriorizó de manera ruidosa su alegría y complacencia por Momo.

**Club "Varela Juniors"** — Pleno éxito alcanzaron las reuniones realizadas en el Club "Varela Juniors". La concurrencia de numerosas familias y de vistosos conjuntos de fantasías, prestaron a las mismas una nota de relieves destacables. Se bailó con entusiasmo y alegría reinando gran animación en todo momento.

Durante la velada del sábado, que se destacó por su lucimiento, proclamóse Mis "Varela Juniors" a la señorita Beatriz Ghio, ataviada con una interesante fantasía de andaluz.

"Los Junnizzi" animaron el baile esa noche y su actuación fué celebrada con abundantes aplausos por los concurrentes.

**CLUB DEFENSA Y JUSTICIA**  
Contornos destacadísimos revistieron los bailables realizados por la institución del epígrafe. Mucho público y animación fué la característica predominante de estas reuniones. Dió singular brillo a las mismas, la concurrencia de pintorescas e interesantes fantasías, de conjunto e individuales, que ofrecieron una nota de colorido y alegría. La típica y jazz Spléndid, bajo la dirección de Angel Devita, y con la colaboración del vocalista Santoro, cumplió satisfactoriamente la parte musical, mereciendo repetidos aplausos.

**SALON "LA PATRIOTICA"**  
Una concurrencia extraordinaria de público - principalmente durante la velada del sábado, destacó la celebración de los bail-

lables realizados por el Centro Recreativo "Locos que se divierten", en el Salón "La Patriótica".

Dentro de su característica habitual estas reuniones resultaron lucidas y animadas. La típica "Roagna" y su cantor Mario Dardi, como siempre, bien.

**LOS BAILES A REALIZARSE**  
**Club "Varela Juniors"**. — Esta entidad anuncia dos grandes reuniones danzantes a realizarse el próximo sábado, a las 24,

y domingo a las 18.30, en su sede social.

**Club Defensa y Justicia**. — Con la colaboración del conjunto musical que dirige Angel Devita y su cantor Santoro realizarán el sábado y domingo próximos dos grandes reuniones danzantes en la sede de la entidad.

**Salón "La Patriótica"**. — La típica Roagna y el vocalista Mario Dardi amenizarán los bailables que se adelantarán para el sábado y domingo próximos en la sala citada.

## Notóse mayor animación en las dos últimas noches del curso oficial

HAN SIDO ADJUDICADOS LOS PREMIOS INSTITUIDOS POR LA COMISION ORGANIZADORA DE LOS FESTEJOS

Dentro de las características actuales pudo observarse una mayor animación en las últimas jornadas de carnaval. Las primeras noches cumplidas sin el brillo que era dable esperar, nada promisorio adelantaban por cierto. El carnaval había pasado... indefectiblemente. Pero no ocurrió así. Sin alcanzar grandes proporciones los cursos realizados, el sábado y domingo últimos se vieron muy concurridos pese a lo poco propicio de la temperatura reinante. En general notóse entusiasmo jugándose animadamente con papel picado, única expresión actual de bullanguería y festividad.

El sábado y domingo próximos se realizarán igualmente cursos en la localidad. Durante la noche de clausura se procederá a la entrega de los premios instituidos por la Comisión organizadora de tales festejos, y que han sido adjudicados en la forma siguiente: 1er. Premio: \$ 30, Conjunto y carruaje "La Conga"; 2do. Premio, \$ 20, Conjunto "Los Holandeses"; 3er. Premio, \$ 20, Acorazado Defensa y Justicia; 4to. Pre-

mio, Individual Humorístico, \$ 10, "La caltra y su señuelo"; 5to. Premio, un par de medias de seda (donación de la Casa Baraz), a la fantasía "Húsares de la Reina".

## Peluquería "Bombino"

Avisa a su distinguida clientela

Esta conocida casa comercial, situada en la calle Bné. Mitre 72, avisa a su apreciable clientela, que, desde la fecha, cuenta con personal de reconocida competencia, estando en condiciones de responder ampliamente a las exigencias de sus muchos favorecedores.

## \$ 4.500 se vende

CASA CON TRES PIEZAS, dependencias y amplio terreno. Ubicada sobre la calle Las Heras en esta localidad. 2/3 partes al contado y el resto con facilidades de pago. Inf. Esc.: Miguel Chimento.

## CASA BERNARDO MARTINO — AGENCIA CHEVROLET

La más antigua estación de servicio automotor de esta localidad.

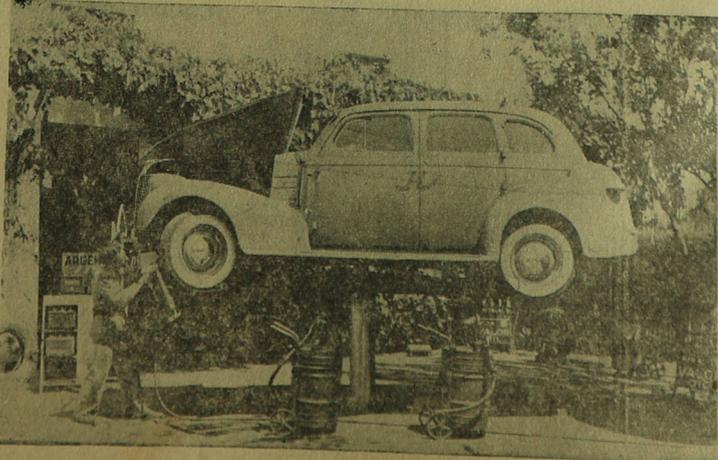
Taller mecánico atendido por personal especializado. Repuestos legítimos.

JUAN VASQUEZ esq. JUAN B. ALBERDI

U. T. 22

FLORENCIO VARELA

REPRESENTACION EXCLUSIVA: Nafta "TEXACO" y kerosene "EL FARO".



- Lavado.
- Engrase con "Mobil Gris".
- Cambios de Aceite con "Mobil Oil".
- Ajuste de Motores.
- Chapista para Carrozados.
- Vulcanización.
- Gomería.

# HERNAN CORTES

## Capítulo XVII

### El regreso a España

En vista de los triunfos de Cortés y de su lealtad a la Corona, se continuó enviando a España cargamentos de piedras preciosas y todo lo que valía la pena, el Rey, leyendo las calumnias de Velázquez, que odiaba a Cortés al punto de haberlo nombrado General de México. Cortés continuó mejorando la situación y haciendo que los indios se convirtieran al catolicismo, que era su más ferviente

Pero como su afán de descubrir y colonizar no tenía límites, envió, siempre costeado por el, varias expediciones por el interior del país, para terminar de someterlo y civilizarlo. Al frente de estas expediciones iban sus más destacados colaboradores en la conquista. Envió, marchó a Guatemala; a Tuztepeque, donde fundó una ciudad llamada Medellín, como la patria de Cortés; Cristóbal de Olid, marchó a Honduras, y Juan Velázquez,

el único que se sublevó y se declaró independiente, fué Cristóbal de Olid, en Honduras. Cuando llegó esta noticia a Cortés, tomó la firme decisión de ir, en persona, al frente de un cuerpo de ejército, para castigar al traidor.

Al gobierno de la capitania de manos de Estrada, y él marchó para Honduras, el 12 de octubre de 1524.

La marcha a través de la selva virgen fué muy penosa. Tuvo que sufrir los rigores del clima, que les produjeron fiebres mortales. Pasaron hambre y un sin fin de padecimientos.

Cuando llegaron a Honduras, encontraron que Cristóbal de Olid había muerto a manos de sus propios soldados. Entonces se condenó a muerte a Guatimozín, que había acompañado a Cortés en esta expedición, pues fué acusado de conspirar contra el conquistador.

Cartas llegadas de México le trajeron otra vez preocupaciones y quebrantos. En efecto, Salazar se había sublevado contra Estrada y Albornoz, los representantes de Cortés durante su prolongada ausencia, y se había erigido en dictador.

La capital estaba revuelta y los indios eran perseguidos y perjudicados por el traidor Salazar. Cortés emprendió el regreso. Pero las tempestades le impidieron llegar con la celeridad que él deseaba, dando lugar a que Salazar propagase la especie de que había muerto.

Finalmente, pudo desembarcar en San Juan de Ulúa, siendo aclamado y vitoreado por todo el pueblo, hasta llegar a la capital. En ella fué recibido de una manera triunfal, cubriéndolo de flores. Los indios le besaban y abrazaban, llamándole su

señor y libertador. Prolongadas fiestas celebraron la llegada de Cortés y todos le demostraron cuánto le querían y le admiraban.

Sus enemigos de Cuba y de España, envidiosos de la buena suerte del general, no cejaban en su empeño de perderle y le calumniaron un sin fin de infames calumnias contra él.

Y Carlos V, para acallarlos, tuvo que enviar al Adelantado Mayor, Don Luis Ponce de León, para que fiscalizara e inspeccionara la conducta de Hernán Cortés.

Este le recibió atentamente; pero a poco de su llegada, no pudiendo quizás resistir el cambio de clima, murió Ponce de León, que fué sustituido en su tarea por Aguilar, que también murió, siendo reemplazado por Estrada.

Estas muertes dieron pábulo a sus enemigos para acusar a Cortés de haberlos envenenado, cosa a todas luces falsa, como está perfectamente comprobado.

Al verse perseguido y calumniado, Cortés rechazó las proposiciones de sus buenos amigos, españoles e indios, que estaban dispuestos a ayudarlo a luchar contra Estrada, su mayor enemigo.

Por el contrario, entregó a éste el Gobierno y embarcó para España, con el fin de hablar personalmente con el Rey.

Desembarcó en el puerto de Palos, en mayo de 1528, acompañado de algunos amigos fieles.

Tal era su fama y tanto se le admiraba, por su valor e inteligencia, que en España, tuvo un recibimiento triunfal. Por todas partes era aclamado y los nobles salían a recibirle, disputándose el honor de alojarle en sus casas.

Carlos V le dispensó también una calurosa acogida, abrazándole como a un hijo. Le confirmó en sus nombramientos de Gobernador y Capitán General de México, concediéndole, además, el título de Marqués de Oaxaca.

Como Cortés era viudo, por haber muerto su esposa, doña Catalina Suárez, se casó de nuevo con doña Juana de Zúñiga, hija del conde de Aguilar y sobrina del Duque de Béjar.

Los agasajos y la vida cortesana no variaron el carácter activo de Cortés. Así, durante su estancia en España, gestionó concesiones y mejoras para Nueva España y para los indios. Especialmente se ocupó de los que fueron sus fieles aliados en la conquista, librándolos de impuestos y concediéndoles privilegios.

Y en 1530 regresó a México, acompañado de su joven esposa.

## Capítulo XVIII EL FIN

El 15 de julio de 1530 desembarcó en Vera Cruz, siendo recibido con aclamaciones, a pesar de que, durante su ausencia, sus enemigos le habían ido

minando el terreno, de tal forma, que no obstante sus poderes y nombramientos, se encontró completamente desplazado de la gobernación del país.

Intrigantes y ambiciosos se habían apoderado de los altos cargos, quedando él relegado a un segundo término, incompatible con su carácter activo y dominante.

Dedicóse entonces a intentar nuevos descubrimientos, comprando y armando navíos. Tuvo poca suerte en estas expediciones que le desgastaron la salud y el dinero. Su única conquista interesante fué la de California.

Durante esta ausencia de Cortés, llegó a la capital el primer virrey nombrado por España, don Antonio de Mendoza. Viéndose Cortés cada vez más portergado, decide regresar a España en compañía de sus hijos don Luis y don Martín. Embarcó en 1540.

En España fué recibido con frialdad, puesto que ya no estaba en el primer plano, como en su viaje anterior.

Entonces tomó parte en la expedición a Argel, tan desdichada, en la que estuvo a punto de perder la vida en unión de sus hijos, pues naufragaron y tuvieron que salvarse a nado. En esta fracasada expedición perdió casi todo lo que restaba de su fortuna.

En vano intentó ser recibido por el Emperador, quien se negó, ingratamente, a recibirle.

Algunos historiadores cuentan, a este respecto que se hallaba un día Cortés a la puerta del Alcázar Real, esperando la audiencia que eternamente le negaba el rey, cuando vió salir la carroza en que iba a pasear Carlos V.

Abrióse paso entre los cortesanos y soldados que le rodeaban y se colocó de pie, en el estribo, para poder hablar con el monarca por la portezuela.

—¿Quién es éste atrevido? — preguntó, indignado, Carlos V.

A lo que Cortés respondió, con amargura.

—Soy un hombre, Señor, que os ha ganado más provincias que ciudades os legaron vuestros padres y abuelos.

No obstante, su suerte no mejoró.

Y, desoiado y abandonado, se retiró a una finca que poseía en Castilleja de la Cuesta, próxima a Sevilla, donde fué atacado de disentería y, en brazos de sus hijos, murió siempre a la espera de un cambio favorable de su suerte, pues lo único que no perdió, el que todo lo tuvo, fué la esperanza.

Era el 2 de diciembre de 1547. Contaba Cortés sesenta y dos años.

Diríase que el sino andariego y aventurero de la vida del gran conquistador presidió también su muerte, negándole el eterno reposo a sus restos.

Primeramente se depositaron éstos en el Panteón de los Duques de Medinasiona. En 1562, a los quince años de su muerte, fueron trasladados a México y depositados en el convento de San Francisco, en Tezcuco. De allí pasaron a la iglesia de San

Francisco, en la capital mejicana. Pero ni aún allí debían permanecer mucho tiempo, puesto que los llevaron a la capilla del hospital de Jesús, donde fueron colocados en un féretro de plata.

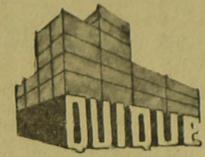
Sin embargo, durante la guerra de la independencia mexicana y las frecuentes revueltas políticas que han ensombrecido al gran país de los aztecas, el féretro desapareció, y hoy día no se sabe realmente dónde se guardan las cenizas del inteligente, valeroso y esforzado conquistador Hernán Cortés, honra y prez de la viril raza española.

### Peluquería "Felizzolla"

En el local situado en la avenida San Martín 57 (enfrente al Bar-Hotel "Colón") se ha instalado recientemente el señor Juan Felizzolla con un negocio de Peluquería y Perfumería. Deseámosle éxito en la empresa comercial que ha iniciado.

### Quinta "Los Eduardos"

SE ALQUILA. Ubicada en Humberto 1º y Pringles. — 4 habitaciones y comedor, 2 halls, garage y pieza para chafter, molino y motor, frutas, amplias dependencias, 1 hectárea de terreno.



PLANOS PROYECTOS CONSTRUCCIONES PRESUPUESTOS MORENO 145 — F. VARELA

**CASA "DE GOTTARDO"**  
Radio Philips — Cocinas Super gas y a gas de kerosene — Bicicletas — Repuestos — Composturas en general. Acordamos CREDITOS con grandes facilidades de pago. Av. SAN MARTIN 272 U. T. 104 y 115 - Varela

**SUMAMENTE BARATO!**... Excesivamente económico!... Puede usted vestirse bien y a la moda  
**EL NUEVO TALLER DE SASTRERIA** para hombres y señoras — de — **NORBERTO MALLIATO** le brinda esa oportunidad. **VISITEL O!**... en Calle MONTEAGUDO 327

**"EL PAMPERO"**  
CARNICERIA Y FIAMBRERIA — de — **JUAN PITRAU** — REPARTO A DOMICILIO — Monteagudo, esq. Alem U. T. 238 — F. VARELA En "La Capilla": Camino general a Brandsen

Instalaciones de Bombas y Molinos. Y ejecución de trabajos pertenecientes al ramo. FRANCISCO ANTONINI Recientemente instalado en la calle San Juan N° 17. AVISA A SU CLIENTELA: Que se ha desvinculado de la firma comercial ANTONINI y PICCININI de esta localidad.

Cigarrería - Librería Agencia de Lotería "LA FAVORITA" AQUÍ SE VENDIO LA GRANDE DE LA PROVINCIA

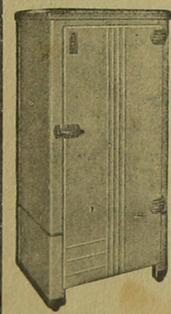
7443 CON \$ 30.000 Monteagudo 174 - F. Varela

**"EL POSITIVO"**  
Depósito de Comestibles y Despacho de Bebidas — de — **AMADOR L. PIAZZA** — REPARTO A DOMICILIO — CANCHA DE BOCHAS Villa Santa Rosa FLORENCIO VARELA

PRODUCTOS Y. P. F. ••• NAFTA, KEROSENE, AGRICOL Y ACEITES. Agente: PEDRO F. BERNASCHINA U. T. 171 — B. Mitre 278 FLORENCIO VARELA

"NUEVA PANADERIA ITALIANA" — de — JUAN MELZI (hijo) y Hnos ELABORACION MECANICA Monteagudo, esq. San Juan

## Y... ahora que el calor aprieta



ADQUIERA UNA MODERNA HELADERA ELECTRICA O A HIELO

Oscar B. Martino

MODELOS ECONOMICOS DESDE \$ 12.50. CREDITOS

DESDE \$ 10.— por mes a sola firma.

MONTEAGUDO 117

F. VARELA

DE TURNO SABADO 20 Y DOMINGO 21 DEL CTE.

Farmacia "MONTENEGRO" — Montegudo y B. Mitre - U. T. 34, Varela.

PELUQUERIA "RICARDO"

Servicio exclusivo para Caballeros y Niños — JUAN VASQUEZ 267 F. VARELA

FIN DE TEMPORADA VERANIEGA

GRAN LIQUIDACION

Modelos para señoras, señoritas niñas, en blanco y colorado, tace chino a \$ 6.90 Taco "trotter", en blanco y marrón, a 5.90 Zapatillas playa, en diversos colores, a 2.80

Zapateria "NOGUEIRIA"

J. Vázquez 106 - F. Varela

EXCEPCIONALES OPORTUNIDADES EN ARTICULOS DE BAZAR, MENAJE Y FERRETERIA

Ofrece:

Casa "Bernardo Martino

EN SU LIQUIDACION TOTAL POR CESACION DE ESTA RAMA COMERCIAL.

CASA PEITI

Radios General Electric Equipos completos de 6 voltios para zonas rurales Taller de reparaciones SE ACUERDAN CREDITOS Humberto 1º 136 - F. Varela

"EL RECREO"

— de —

ROQUE ANGAROLA

ALMACEN — FERRETERIA — BAZAR y Despacho de BEBIDAS Av. S. Martín y Humberto 1º — REPARTO A DOMICILIO — U. T. 115 — F. VARELA

PELUQUERIA BOMBINO

Servicio Esmerado

B. MITRE 72 - F. VARELA

CARPINTERIA MECANICA

— de —

MARTIN SPINARDI

Muebles — Puertas — Ventanas — Carrocerías — Instalaciones — etc. Vázquez y 25 de Mayo F. Varela

ALMACEN "EL CENTRO"

— de —

JOSE M. PARENTE

AVISA: A las familias de este pueblo, que, su variado surtido de comestibles y bebidas, condicionado a reformas del local, puede satisfacer ampliamente las exigencias del público consumidor.

Montegudo esq. Humberto 1 U. T. 136 - F. Varela

TALLER MECANICO

de PAULINO LANDO Ajustes — Dínamos — Reparación y carga de Baterías — Soldaduras Autógena — Nafta y Lubricantes.

Avda. Sarmiento 226 U. T. 47 - F. Varela

# Noticias Sociales

## REUNION DANZANTE DE DISFRAZ

Organizada por un grupo calificado de señoritas y jóvenes de esta localidad, se realizó anoche en la sede social del Club Varela Juniors una reunión danzante de disfraz, cuya animación y alegría propia de estas fiestas de ambiente familiar, duró hasta las primeras horas del día de hoy.

## DEFUNCIONES

—El día 13 del cte., dejó de existir en la C. Federal, a la edad de 87 años, el Sr. José Comatto.

Sus restos fueron inhumados en el cementerio local.

—Con fecha 12 del cte. se produjo en la C. Federal el deceso del joven Elvejo J. Lara, a la edad de 22 años, después de sufrir las alternativas de una

grave dolencia.

Sus restos fueron sepultados en el cementerio local.

—En la C. Federal, falleció el día 25 de febrero último, el Sr. Rodolfo M. Girondo, caballero y amigo vinculado al Centro Cultural Sarmiento de esta localidad, en cuya representación actuó varios años como integrante del primer cuadro de ajedrez de la institución.

† ZULEMA RITA DAPENA

q. e. p. d.

Falleció el 20 de marzo de 1942.

La familia invita a sus relaciones a la misa que en sufragio de su alma se celebrará el sábado 20 del cte., a las 9 hs., en la Iglesia Parroquial de esta localidad.

## Culto Católico

### PARROQUIA SAN JUAN BAUTISTA

HOY VIERNES 19: Festividad del Patriarca San José, Patrono de la Iglesia Universal y Obreros. Oficios religiosos a las 7, 8.30 y 10 hs. A las 7, In Memoriam Francisco Oliveira e hijos. A las 8.30, In Memoriam Bartolomé y Gerónimo Mórtoles. A las 10, en honor del Patriarca, con cánticos y sermón. A las 18, Vía Crucis y Bendición con el Santísimo.

SABADO 20: A las 7, en el Colegio de H. N. S. del Sag. Corazón. A las 9, In Memoriam Zulema Rita Dapena (con tándulo y responso cantado).

DOMINGO 21: Oficios dominicales a las 7, 8.30 y 10 hs. A las 8.30, In Memoriam Camilo Marchetta. A las 18, ejercicios cuaresmales y Bendición.

LUNES 22: A las 7, In Memoriam María J. Cassazza. A las 8, Asociación en S. de F. Difuntos.

MARTES 23: A las 7, In Memoriam Estrella T. de Esteves. A las 8, In Memoriam Francisco Rando.

MIERCOLES 24: A las 7, In Memoriam Vicente Tasono. A las 8, In Memoriam José R. Bernaschina.

JUEVES 25: A las 7, In Memoriam Florentino R. Calvi. A las 8, In Memoriam Amador Villa Abrille.

VIERNES 26: A las 7, In Memoriam Serafina Y. de Pagani y deudos. A las 8, In Memoriam Raimundo y Carlota Wilmart.

### SANTA CUARESMA

Los miércoles son días de ayuno y los viernes ayuno de abstinencia. Por la tarde, a las 18 ejercicios Vía Crucis y Bendición.

Diligente atención y competencia profesional caracteriza el servicio que presta al público varelense la

PELUQUERIA Y PERFUMERIA

"Felizzola"

Avenida SAN MARTIN 57 (enfrente al Bar-Hotel Colón)

## Tienda "El Morenito"

EN SU LIQUIDACION DE VERANO, LE OFRECE REBAJAS SIN PRECEDENTES

- CREPE GEORGETTE, Rayon Souple y de gran cuerpo, para vestido calle o fiesta, colores de actualidad, ancho 90 ctm., el mt. \$ 1.80
  - SEDAS diversos dibujos, de moda, colores firmes, ancho 85 ctm., metro \$ 1.90
  - BONITOS ALGODONES en lunares grandes y chicos, lavables, valian \$ 1.95, rebajados a \$ 1.45
  - LIENZO para Sábanas, tipo hilo, muy superior, ancho 1.30 ctm., el metro \$ 1.30
  - LIENZO para Sábanas, tipo hilo, muy superior, ancho 1.50 ctm., el metro \$ 1.40
  - LIENZO para Sábanas, tipo hilo, muy superior, ancho 2 metros, el metro \$ 1.75
  - COTTIN para colchón, floreado, de calidad extra, ancho 160 ctm., rebajado a \$ 1.95
  - BLUSAS para Señora, batista de algodón, con bonitas aplicaciones bordadas, talle 42 al 54, valian \$ 2.90, liquidamos a \$ 1.95
  - MEDIAS de pura seda, para señora, tejidas al revés, talón alto, pie francés, hay 100 docenas, hasta agotarlas, el par \$ 2.30
  - SOBERBIA combinación de Jersey, para señora, colores surtidos, talle 3, 4, 5 y 6, c.u. a \$ 1.50
  - BOMBACHAS de Jersey, para señora, haciendo juego con la combinación, c.u. a solo \$ 0.60
- Terminando nuestro balance, hemos preparado una gran mesa de RETAZOS de Sedas, Lanas y Algodones, cuyos precios llaman poderosamente la atención.
- MONTEAGUDO Nº 1 U. T. 233 - F. VARELA

## Calzado Femenil

Ofrece con descuentos en los precios de lista LOS NOVEDOSOS MODELOS DE INVIERNO RECIENTEMENTE LLEGADOS PARA CRIATURAS Y COLEGIALAS

SEÑORA!... SEÑORITA!...

De nuestra reciente liquidación de modelos de temporada veraniega AUN QUEDAN ALGUNOS SALDOS.

## FARMACIA Y DROGUERIA "DEL PUEBLO"

JUAN ATILIO CASCARDO Químico Farmacéutico

SERVICIO NOCTURNO PERMANENTE

ANALISIS

HUMBERTO 1º esquina MONTEAGUDO FLORENCIO VARELA — U. T. 7

## Casa "COPANS"

MUEBLES — TRAJES DE CONFECCION Y MEDIDA — MERCADERIAS EN GENERAL. — CREDITOS — MONTEAGUDO 127 — U. T. 6 - F. VARELA

## Corralón de maderas y materiales de construcción

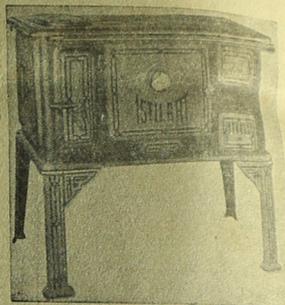
— DE —

ABEL Y HECTOR LOPEZ

DEPOSITO DE FORRAJES

- PINTURERIA
- FERRETERIA
- Y
- ELECTRICIDAD

Reparto a Domicilio Ventas por Mayor y menor



La cocina "ISTILART" Es la joya del hogar.

Avenida SAN MARTIN esquina VELEZ SARFIELD U. T. 155 - F. VARELA

## CASA DE ELECTRICIDAD



## La REVISACION PERIODICA...

...de la instalación y de los aparatos eléctricos, prolonga la duración de los mismos y permite disfrutar ininterrumpidamente de las múltiples comodidades que brinda la electricidad.

Haga revisar por un electricista experto su instalación y aparatos eléctricos. Eso representará para Ud. una economía bien entendida y una mayor seguridad en su hogar.



C<sup>ta</sup>. de ELECTRICIDAD de la PROVINCIA de Bs. AIRES Ltd.

Calle VELEZ SARFIELD Nº 37. — U. T. 33 - F. Varela